

EXPOSITIONS DU 18 JANVIER AU 25 AVRIL 2010 - AMIENS

depuis famagusta

SUSPENDED SPACES #1 – depuis Famagusta

EXPOSITION DU 18 JANVIER AU 25 AVRIL 2010

Une co-production du Centre de Recherches en Arts de l'Université de Picardie Jules Verne, Transat vidéo, Nicosia Municipal Arts Center et de la Maison de la Culture d'Amiens. Projet aidé par le programme européen Culture 2007-2013, la Région Picardie, la DRAC et Amiens Métropole.

Première manifestation publique d'un projet issu d'un collectif regroupé autour d'artistes et de chercheurs de l'Université de Picardie qui a réuni petit à petit un groupe d'une trentaine d'artistes internationaux, *Suspended Spaces #1* s'est construit à partir d'une question sensible liée à une situation réelle : un quartier, Varosha, abandonné par ses habitants forcés de partir, d'une ville chypriote, Famagusta, occupée par une armée qui en interdit l'accès depuis 1974. Véritable parenthèse spatiale, à la fois monument et no man's land, cette ville fantôme interroge nos histoires et notre histoire, celle des échecs des politiques qui ont mené les hommes au désastre qu'une certaine modernité n'a pas su éviter.

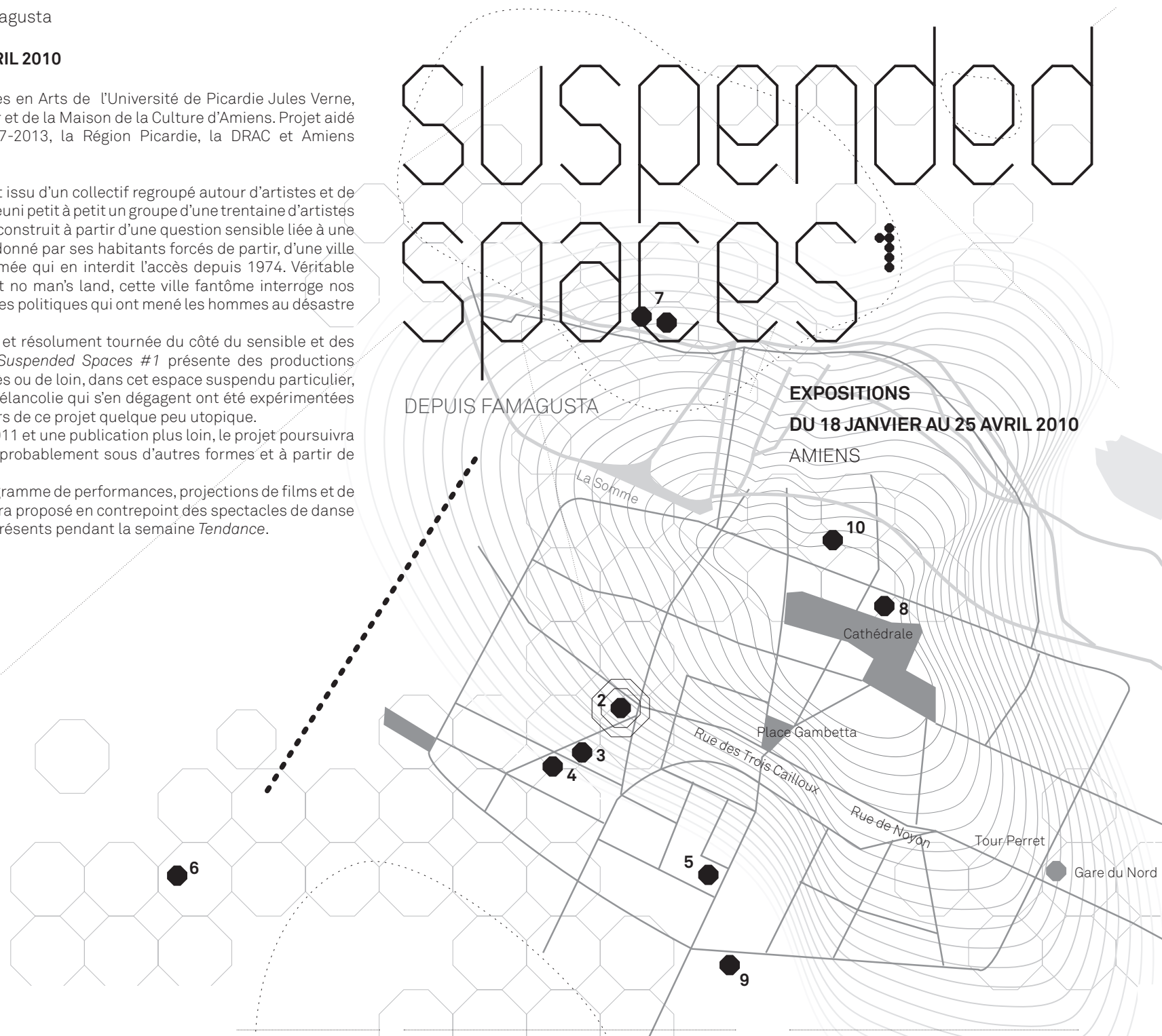
À partir de l'expérience commune des lieux et résolument tournée du côté du sensible et des représentations symboliques, l'exposition *Suspended Spaces #1* présente des productions inédites qui prennent leur inspiration, de près ou de loin, dans cet espace suspendu particulier, dont la puissance d'impact mais aussi la mélancolie qui s'en dégagent ont été expérimentées avec une grande émotion par tous les acteurs de ce projet quelque peu utopique.

Après une seconde étape à Nicosie début 2011 et une publication plus loin, le projet poursuivra sa route dans d'autres villes européennes, probablement sous d'autres formes et à partir de nouvelles expériences communes.

À l'occasion de la semaine *Tendance*, un programme de performances, projections de films et de vidéos, tables rondes et communications sera proposé en contrepoint des spectacles de danse et de théâtre. Les artistes du projet seront présents pendant la semaine *Tendance*.

Commissaire général : Brent Klinkum

Coordination générale des expositions :
Daniel Lê, Françoise Parfait et Éric Valette



EXPOSITIONS SUSPENDED SPACES #1 – depuis Famagusta

LA MAISON DE LA CULTURE D'AMIENS₂

Exposition du 18 janvier au 25 avril 2010
vernissage le 18 janvier à 18 h

Ziad Antar
Katerina Attalides
Christian Barani
Berger&Berger
Antoine Boutet
Nikos Charalambides
Marcel Dinahet
Köken Ergun
Maïder Fortuné
Bertrand Gauguet
Pravdoliub Ivanov
Jan Kopp
Yannis Kyriakides
Lia Lapithi
Daniel Lê

Armin Linke
(en collaboration avec
Aristide Antonas et
Serap Kanay)
Panayiotis Michael
Adrian Paci
Françoise Parfait
Denis Pondruel
Sophie Ristelhueber
Mira Sanders
Yiannis Toumazis
Nasan Tur
Éric Valette
Christophe Viart
Mehmet Yashin

2, place Léon Gontier – Amiens

T + 33 (0)3 22 97 79 77

Ouvert du mardi au vendredi à partir de 13 h,
le week-end à partir de 14 h, jusqu'à la fin
des spectacles ou des séances de cinéma.

CLOÎTRE DEWAILLY₃

Exposition du 18 au 23 janvier 2010
vernissage le 18 janvier à 18 h

Stefanos Tsivopoulos

3, place Dewailly – Amiens

LA MAISON DE L'ARCHITECTURE₄

Exposition du 18 janvier au 25 avril 2010
vernissage le 18 janvier à 17 h

François Bellenger
Elizabeth Hoak Doering
Marcel Dinahet
Filip Berte

15, rue Marc Sangnier – Amiens
T + 33 (0)3 22 91 62 04
Ouvert du mardi au samedi de 14 h à 18 h

MUSÉE DE PICARDIE₅

Exposition du 18 janvier au 25 avril 2010
vernissage le 18 janvier à 17 h

Victor Burgin

48, rue de la République – Amiens
T + 33 (0)3 22 97 14 00
Ouvert tous les jours sauf le lundi de 10 h à 12 h 30
et de 14 h à 18 h

LA BRIQUETERIE₆

GLEISDREIECK

Exposition du 18 au 22 janvier 2010
performance concert le 23 janvier à 20 h 30

Guido Huebner, Samuel Loviton,
Isabelle Chemin, et Rainer Frey

2, rue Lescouvé – Amiens

LA GALERIE DE L'ÉCOLE SUPÉRIEURE D'ART ET DESIGN D'AMIENS₇

PARANORMAL ZONE 80

Exposition du 18 au 29 janvier 2010,
vernissage le 18 janvier à 15 h

*L'exposition Paranormal Zone 80 présente
les travaux d'étudiants réalisés dans le cadre
d'un workshop organisé par Alain Della Negra
et Michaël Sellam entre la Faculté des Arts
et l'ESAD.*

40, rue des Teinturiers – Amiens
T + 33 (0)3 22 66 49 90
Ouvert du lundi au jeudi de 10 h à 19 h
et le vendredi de 10 h à 18 h

ESPACE CAMILLE CLAUDEL₈

YOU ARE HERE/THERE

Exposition du 18 janvier au 5 février 2010
vernissage le 18 janvier à 16 h

*Cette exposition accueillera 10 jeunes artistes
chypriotes, anciens étudiants de Panayiotis
Michael (commissaire de l'exposition), artiste et
assistant Professor at Frederick University,
Nicosie, Chypre.*

Espace Camille Claudel
Bibliothèque universitaire du pôle cathédrale de l'UPJV
15, placette Lafleur – Amiens
Ouvert du lundi au vendredi de 14 h à 17 h

Infos pratiques :

Les conférences et les projections
de films ont lieu au cinéma Orson Welles²
Projections au Studio Label Bleu²

Programme détaillé disponible
à l'accueil de la Maison de la Culture

www.maisondelaculture-amiens.com

2 / LA MAISON DE LA CULTURE₂ :

Cinéma Orson Welles
Studio Label Bleu
New dreams
Grand théâtre
Petit théâtre

2, place Léon Gontier – Amiens
T + 33 (0)3 22 97 79 77

9 / CIRQUE JULES-VERNE₉

Place de Longueville – Amiens

10 / MAISON DU THÉÂTRE₁₀

10, rue des Majots – Amiens
T + 33 (0)3 22 92 92 29

Programmation sous réserve.

LUNDI 18 JANVIER

15 h à 20 h 30
Vernissages des expositions

17 h à 22 h
Only One
avec Matthieu Burner
(25 min, une personne sur rdv)

19 h 30
Endurance [vidéo/danse/création sonore]
Fabrice Planquette
New dreams₂

20 h 45
Rouge décanté [théâtre]
d'après le texte de Jerouen Brouwers,
mise en scène Guy Cassiers
Grand théâtre₂

MARDI 19 JANVIER

9 h 30
[Vidéo]
**Clandestinité, mobilité
et frontières #1**

11 h
Présentation du projet

[Discussion et table ronde]
**Françoise Coblenz
Anamnèses**

16 h 30
[Discussion et table ronde]
**Étienne Copeaux et Claire Mauss-
Copeaux, L'enquête et la photo :
Chypre 1995-2004**

17 h à 22 h
Only One
avec Matthieu Burner
(25 min, une personne sur rdv)

18 h
Solo # 2 – fréquences [danse]
Chorégraphie : Brice Leroux
Cirque Jules Verne₉

18 h
[Vidéo]
Entre deux

19 h 30
Endurance [vidéo/danse/création sonore]
Fabrice Planquette
New dreams₂

20 h
Solo # 2 – fréquences [danse]
Chorégraphie : Brice Leroux
Cirque Jules Verne₉

21 h
Femme blanche [théâtre]
de Vanessa Van Durme,
mise en scène Jan Steen
Petit théâtre₂

22 h
Endurance [vidéo/danse/création sonore]
Fabrice Planquette
New dreams₂

MERCREDI 20 JANVIER

9 h 30
[Vidéo]
Moyen-Orient

11 h
[Discussion et table ronde]
**Jacinto Lageira
et Sophie Ristelhueber**

13 h
[Film]
Les ailes du désir – Wim Wenders
(Allemagne - 1987 - 2 h 10)

16 h 30
[Discussion et table ronde]
**Köken Ergun et Mich'ael Zupraner
Projets B'tselem et HEB2**

18 h
Solo # 2 – fréquences [danse]
Chorégraphie : Brice Leroux
Cirque Jules Verne₉

18 h
[Vidéo]
Aéroports

18 h 30
[Film]
En construcción – José Luis Guerin
(Espagne - 2001 - 2 h 05)

19 h
Bonanza [spectacle vidéo]
concept : Berlin
Maison du théâtre₁₀

20 h
Solo # 2 – fréquences [danse]
Chorégraphie : Brice Leroux
Cirque Jules Verne₉

20 h 30
[Film]
Requiem pour un massacre
Elem Klimov
(Russie - 1984 - 2 h 20)

21 h
Homo Turbae [danse]
direction : Claudia Castellucci,
Mora, compagnie de danse
de la Societas Raffaello Sanzio
Grand théâtre₂

JEUDI 21 JANVIER

9 h 30
[Vidéo]
Aéroports

11 h
[Discussion et table ronde]
**Paul Ardenne et Lionel Ruffel
Post-tourisme**

13 h
[Film]
Dersou Ouzala – Akira Kurosawa
(Japon - 1975 - 2 h 15)

16 h 30
[Discussion et table ronde]
**Étienne Balibar et
Ghislaine Glasson Deschaumes
Passage des frontières**

18 h
Bonanza [spectacle vidéo]
concept : Berlin
Maison du théâtre₁₀

18 h
[Vidéo]
**Clandestinité, mobilité
et frontières #2**

18 h 30
[Film]
No man's land – Alain Tanner
(Suisse - 1985 - 1 h 48)

19 h 30
Bonanza [spectacle vidéo]
concept : Berlin
Maison du théâtre₁₀

19 h 30
Sunset on Mars [Danse]
chorégraphie Germaàn Jauregui
New dreams₂

20 h
[Film]
Stalker – Andreï Tarkovski
(URSS - 1979 - 2 h 43)

21 h
**Tanzstück #4
Leben wollen (Zusamen)** [danse]
chorégraphie : Laurent Chetouane
Petit théâtre₂

VENREDI 22 JANVIER

9 h 30
[Vidéo]
**Clandestinité, mobilité
et frontières #2**

11 h
[Discussion et table ronde]
**Caroline Zéau
José-Luis Guerin, un cinéma
de l'entre-deux**

13 h 30
[Film]
Requiem pour un massacre
Elem Klimov
(Russie - 1984 - 2 h 20)

16 h 30
[Discussion et table ronde]
**Brian Holmes et Seloua Luste
Boulbina Continental Drift**

18 h
[Vidéo]
**Clandestinité, mobilité
et frontières #1**

18 h 30
[Film]
De l'autre côté – Chantal Ackerman
(France - 2002 - 1 h 39)

19 h
**Tanzstück #4
Leben wollen (Zusamen)** [danse]
chorégraphie : Laurent Chetouane
Petit théâtre₂

20 h
[Film]
Les ailes du désir – Wim Wenders
(Allemagne - 1987 - 2 h 10)

20 h 30
Cœurs croisés [danse]
chorégraphie : Philippe Decouflé
Grand théâtre₂

22 h 30
[Film]
Robinson dans l'espace
Patrick Keiller
(Grande-Bretagne - 1997 - 1 h 20)

23 h
Soirée DJ
Turnsreak, Mondkopf et Acid girls
Maison de la Culture₂

SAMEDI 23 JANVIER

9 h 30
[Vidéo]
Entre deux

11 h
[Discussion et table ronde]
**Androula Michael
Discussion avec les artistes**

13 h
[Film]
Stalker – Andreï Tarkovski
(URSS - 1979 - 2 h 43)

14 h à 22 h
Only One
avec Matthieu Burner
(25 min, une personne sur rdv)

16 h 30
[Discussion et table ronde]
**Victor Burgin
Face à l'histoire**

18 h
[Vidéo]
Moyen-Orient

18 h 30
[Film]
Robinson dans l'espace
Patrick Keiller
(Grande-Bretagne - 1997 - 1 h 20)

20 h
[Film]
Dersou Ouzala – Akira Kurosawa
(Japon - 1975 - 2 h 15)

20 h 30
Cœurs croisés [danse]
chorégraphie : Philippe Decouflé
Grand théâtre₂

22 h 30
[Film]
De l'autre côté
Chantal Ackerman
(France - 2002 - 1 h 39)

23 h
Concert - soirée Inrockuptibles
Bewitched hands on the top
of our heads et Magic numbers

01 h 30
DJ sets
New dreams₂

Varosha est, dans Famagusta, une ville fantôme. Abandonnée par ses habitants forcés de partir, elle reste vide, surveillée par une armée, telle une pomme de discorde non seulement au sein de la cité mais, également, de l'île de chypre. Il serait tentant d'aborder ce sujet par la mémoire, ses traces, ses restes, ses souvenirs écrans, ses représentations d'un passé révolu. C'est, cependant, sous l'angle des espaces suspendus que le sujet sera documenté. La géographie urbaine est en effet, comme le montrent si bien les ruines, une manifestation spatiale de l'histoire, de ses échecs et de ses réussites, de ses guerres et, quelquefois, de ses paix. C'est pourquoi c'est sur les sutures et les coupures, les éloignements et les rapprochements, surtout tels qu'ils se révèlent spatialement, que le projet *Suspended Spaces* entend attirer l'attention, comme lorsqu'il s'agit de voir quelque chose d'invisible, d'entendre quelque chose d'inaudible, et, pour finir, de dire quelque chose d'indicible. Plus globalement, dans ces lieux comme dans beaucoup d'autres, mais là, cela aveugle, plusieurs mondes sont logés en un seul. Les fractures et les frottements entre ces mondes y sont particulièrement sensibles. En cela, Famagusta est exemplaire des décentrement qui font des entre mondes l'univers dans lequel nous vivons.

Seloua Luste Boulbina

Françoise Coblence
Anamnèses

Étienne Copeaux et Claire Mauss-Copeaux
L'enquête et la photo : Chypre 1995-2004

Jacinto Lageira et Sophie Ristelhueber

Köken Ergun et Mich'ael Zupraner
Projets B'tselem et HEB2

Paul Ardenne et Lionel Ruffel
Post-tourisme

Étienne Balibar et
Ghislaine Glasson Deschaumes
Passage des frontières

Caroline Zéau
José-Luis Guerin, un cinéma de l'entre-deux

Brian Holmes et Seloua Luste Boulbina
Continental Drift

Androula Michael
Discussion avec les artistes

Victor Burgin
Face à l'histoire

Aéroports

The Expanding Airport – Charles et Ray Eames
(États-Unis - 1958 - 9 min)

Vostok 1 – Jan Andersen
(France - 2003 - 3 min)

Site Specific / Las Vegas 05 – Olivo Barbieri
(États-Unis/Canada/Italie - 2005 - 12 min)

LAX – Bureau of Inverse Technology
(États-Unis - 2005 - 15 min 30s)

Threshold to the Kingdom – Mark Wallinger
(Grande-Bretagne - 2000 - 11 min 20s)

Infrastructure – Rachel Reupke
(Grande-Bretagne - 2004 - 14 min)

Hinterland – Marie Voignier
(France - 2009 - 49 min)

Moyen-Orient

A Declaration – Yael Bartana
(Israël - 2006 - 7 min 40s)

The Dead Weight of a Quarrel Hangs – Walid Ra'ad
(Liban - 1996-1999 - 16 min 54s)

Detail – Avi Mograbi
(Israël - 2004 - 8 min 15s)

Sabbath 2008 – Nira Pereg
(Israël - 2008 - 7 min 12s)

Going for a Ride – Naded Awwad
(Palestine - 2003 - 15 min)

Mother Economy – Maya Zack
(Israël - 2007 - 19 min 45s)

Entre deux

Rabbit à la Berlin – Bartek Konopka
(Allemagne/Pologne - 2009 - 50 min)

The White Station – Seifollah Samadian
(Iran - 1999 - 8 min)

Lift – Marc Isaacs
(Grande-Bretagne - 2001 - 24 min)

Clandestinité, mobilité et frontières #1

Border – Laura Waddington
(France/Grande-Bretagne - 2004 - 27 min)

Returning a Sound – Jennifer Allora et Guillermo Calzadilla
(États-Unis - 2004 - 5 min 42 s)

In Transit – Lida Abdul
(Afghanistan - 2008 - 4 min)

Total symbiose – Abraham Poincheval et Laurent Tixador
(France - 2000 - 15 min 30s)

When Faith Moves Mountains – Francis Alys
(Belgique/Mexique - 2002 - 36 min - vidéo, David Zwirner)

Island – Laurent Montaron
(France - 2004 - 2 min)

Clandestinité, mobilité et frontières #2

Mapping Journey #1 – Bouchra Khalili
(France - 2008 - 4 min 30s)

Shoes for Europe – Pavel Braila
(Moldavie - 2002 - 22 min)

München-Berlin Wanderung – Oskar Fischinger
(Allemagne - 1927 - 5 min)

Middlesea – Zineb Sedira
(Algérie/Grande-Bretagne - 2008 - 16 min)

Mapping Journey #2 – Bouchra Khalili
(France - 2008 - 3 min)

Europlex – Ursula Bieman et Angela Sanders
(Suisse - 2003 - 20 min)

Vidéocartographies : Aïda, Palestine – Tilly Roeskens
(France - 2008 - 46 min)